



IMMIGRANT LEGAL ADVOCACY PROJECT

## FORMULÁRIO I-589 “PEDIDO DE ASILO E RETENÇÃO DE REMOÇÃO”

*O objetivo deste guia é facilitar o preenchimento do seu pedido de asilo. No entanto, ainda é sua responsabilidade garantir que o formulário seja preenchido corretamente. As informações foram atualizadas pela última vez em 16/06/2023 e não pode ser garantido que sejam precisas após essa data.*

**O Formulário I-589 chamado “Pedido de Asilo e Retenção de Deportação” é um dos documentos mais importantes que os solicitantes de asilo devem entregar ao governo dos EUA. A versão atual do formulário I-589 sendo usada pelo governo dos EUA tem uma data de validade. Vá para <https://www.uscis.gov/i-589> para baixar a versão mais recente do formulário. Você deve usar o formulário que está nesse sítio, mesmo que já esteja expirado.**

Leia as instruções abaixo para saber mais sobre como preencher o Formulário I-589. Além disso, revise as instruções do governo dos EUA sobre o preenchimento do Formulário I-589, que podem ser encontradas online aqui: <https://www.uscis.gov/i-589>.

O pedido de asilo (formulário I-589) é usado não apenas para solicitar asilo, mas também para retenção de remoção e proteção sob a Convenção Contra a Tortura.

### ANTES DE COMEÇAR: DICAS PARA PREENCHER O FORMULÁRIO I-589

- Você pode achar útil escrever sua Declaração ou história antes de responder às perguntas feitas na parte B do Formulário I-589.
- Leia cada pergunta com muito cuidado. Certifique que você entendeu a pergunta antes de responder.
- Verifique se todas as respostas estão completas, precisas e verídicas.
- O pedido deve estar escrito ou digitado em inglês: se você não escreve ou fala inglês, precisará da ajuda de um bom tradutor para traduzir sua aplicação. O tradutor ou intérprete não precisa ser profissional, mas evite usar serviços de tradução on-line como o Google Tradutor, pois nem sempre são precisos e podem causar erros.
- Digite suas respostas em um computador ou escreva-as à mão usando uma CANETA PRETA, não um lápis. Assine seu nome com uma CANETA AZUL.
- Escreva em letras maiúsculas se sua escrita for difícil de ler.
- Para marcar um campo use: Um X.
- Se você não souber a resposta para uma pergunta, escreva "Unknown/ Desconhecido" ou "I do not know/ Não sei".

- Não deixe nenhuma pergunta em branco ou sua aplicação pode ser rejeitada. Se uma pergunta não se aplicar a você, escreva "N/A", que significa "não aplicável".
- Ao final do pedido de asilo, você verá duas páginas chamadas Suplemento A e Suplemento B. Você pode usar essas páginas ou uma folha de papel em branco se não tiver espaço suficiente para responder completamente a uma pergunta no pedido de asilo. Se você usar Suplemento A e B, certifique-se de digitar ou escrever seu nome, data e número de registro de estrangeiro ("A Number") na parte superior e assine com CANETA AZUL. Se você ao invés optar por usar um pedaço de papel em branco quando você não tiver espaço suficiente para responder a uma pergunta completamente no pedido de asilo, escreva o número da pergunta que você está respondendo e, no início do formulário, digite ou escreva em CANETA PRETA seu número de registro de estrangeiro ("A Number"), se tiver, seu nome e a data. Se acabar não usando o Suplemento A ou B, ainda preencha a parte superior da página como se fosse usar, assinando em CANETA AZUL e preenchendo seu nome, número de registro de estrangeiro e a data. Nos espaços abaixo, no entanto, basta colocar "N / A" para indicar que você não tem resposta.

## **INSTRUÇÕES PARA CADA PERGUNTA DO FORMULÁRIO I-589:**

### **PÁGINA 1 :**

Marque a caixa que indica que deseja solicitar a suspensão da deportação nos termos da Convenção Contra Tortura.

### **Parte A1 : Informações sobre você**

**1. Número de registro de estrangeiro ("Número A") :** Esse é o número que o governo dos EUA usa para identificá-lo (a). É a letra A seguida de 8 ou 9 números. Se você não souber o seu número, escreva "unknown/desconhecido". Pode ser possível que o governo dos EUA ainda não tenha lhe dado um número de registro de estrangeiro. Se for assim, escreva "None/ Nenhum"; você receberá um número A depois de enviar sua aplicação.

**2. Número do Seguro Social dos EUA :** Se você tiver um número de seguro social VÁLIDO da Administração de Seguro Social, escreva-o aqui. Caso contrário, escreva "Nenhum". Se você já usou um número falso ou o número de outra pessoa, escreva "None/ Nenhum".

**3. Número da conta online do USCIS :** Se você tiver um número de conta online do USCIS, inclua-o aqui. Se você não tiver um, escreva "N/A". Não se preocupe se você não tiver um, nem todo mundo tem.

**4. Sobrenome Completo :** Escreva seu sobrenome. Se você tiver mais de um sobrenome, como "Garcia Morales", escreva os dois.

**5. Nome :** Este é o seu primeiro nome. Use seu nome legal. Não use apelido.

**6. Nome do meio :** Se você tem um nome do meio, escreva-o aqui. Se não tiver um, escreva "N/A".

**DICA :** Se o seu nome for diferente do nome do seu passaporte ou visto, esteja preparado para explicar isso em sua entrevista de asilo ou no tribunal. No I-589, tenha certeza que o seu nome está soletrado da maneira correta.

**7. Outros nomes :** Liste qualquer apelido, nome de solteiro e / ou qualquer outro nome que você possa ter usado para se identificar.

**8. Residência nos EUA :** Escreva onde você vive fisicamente nos EUA. Forneça também o seu número de telefone atual, se você tiver um.

**9. Endereço para Correspondência :** Escreva onde você recebe sua correspondência. Se outra pessoa receber sua correspondência, escreva o endereço dele (a) e "Aos cuidados de/ In care of: [their name] / [nome dele (a)]".

**10. Sexo :** Selecione "male/ masculino" ou "female/ feminino".

**11. Estado civil :** Se você não é casado, marque "single/ solteiro". Se você é casado legalmente, marque "married/ casado". Se você era casado legalmente, mas foi legalmente divorciado, marque "divorced/ divorciado". Se você era legalmente casado, mas seu cônjuge morreu, marque "widowed/ viúvo".

Seu casamento deve ser reconhecido como legal no país em que você foi casado. Se você foi casado sem uma certidão de casamento, poderá fornecer evidências adicionais de que foi casado, como fotografias ou declarações escritas de familiares ou amigos que testemunharam o casamento. Saiba que os EUA não consideram legal o casamento com mais de um cônjuge ao mesmo tempo.

**12. Data de nascimento :** Use oito números para mostrar sua data de nascimento. Deve estar nesta ordem: mês, data e depois ano. Por exemplo, se você nasceu em 1 de Março de 1978, você escreveria 03/01/1978.

**13. Cidade e País de Nascimento :** Escreva a cidade e o país em que você nasceu.

**14. Nacionalidade atual :** Escreva o país ou países em que você é cidadão.

**15. Nacionalidade no Nascimento :** Escreva o país em que você era cidadão no dia em que nasceu.

**16. Grupo Racial, Étnico ou Grupo Tribal :** Algumas pessoas pertencem a grupos tribais, como "Tutsi" ou "Hutu". Se você não possui um grupo tribal distinto, liste sua raça, como "White/ Branco", "Caucasian/ Caucasiano", "Latino", "Black/ Negro" e assim por diante.

**17. Religião :** Se você segue uma religião, como Cristianismo, Judaísmo, Islamismo ou qualquer outra religião, escreva-a aqui.

**18. Marque a caixa que se aplica :** Se você nunca esteve em um processo de imigração, foi exigido para comparecer a audiências ou recebeu documentos para comparecer ao corte de imigração, marque "X" na caixa 18(a). Se você estiver atualmente em um processo na Corte de Imigração, escreva um "X" na caixa 18(b). Se você não estiver atualmente no processo na Corte de Imigração, mas já esteve no passado, escreva um "X" na caixa 18(c).

**19. Complete de (a) até (c).**

**(a) Quando você deixou seu país pela última vez :** Escreva a data em que você deixou seu país de cidadania (o país a partir do qual você solicita asilo). Use o mesmo formato da sua data de nascimento (mês / dia / ano). Se você não se lembrar da data exata, poderá escrever apenas o mês e o ano.

**(b) Quel est votre numéro I-94 :** Se você entrou nos EUA com um visto ou através do Programa de Isenção de Vistos, pode encontrar o seu número I-94 on-line em:

<https://i94.cbp.dhs.gov/i94/#/home>. Isso informará sua data mais recente de chegada aos Estados Unidos e o histórico de chegadas e partidas de e para os EUA. Você pode imprimir o I-94 e usá-lo como prova de que entrou legalmente nos EUA. Visite o sítio acima para informações mais detalhadas sobre como obter o seu I-94.

Se você entrou nos EUA sem visto, mas ainda teve contato com as autoridades de imigração dos EUA ao entrar, examine todos os documentos que você recebeu da imigração, pois você pode ter recebido um cartão com seu número I-94. Se você entrou nos EUA ilegalmente sem qualquer contato com as autoridades de imigração dos EUA ou não recebeu um cartão I-94 ao entrar, escreva "none/ nenhum".

**(c) Histórico de entradas nos EUA :** Comece com sua última entrada nos EUA. Não importa se você entrou legal ou ilegalmente.

**Data :** Primeiro, escreva a data em que você entrou nos EUA. Use o formato mês / dia / ano. Esta data pode ser encontrada no seu passaporte e / ou no seu documento I-94, se você tiver um. Se você não tiver certeza da data exata, pode escrever o mês e o ano ou apenas o ano.

**Local :** Para cada entrada nos EUA, escreva onde você entrou nos EUA (cidade, estado). Se você não está claro onde entrou, você pode olhar seu registro I-94 (veja acima, 19 (b) para saber como encontrá-lo) ou escrever "I don't know/ Eu não sei."

**Status :** Para cada entrada nos EUA, se você entrou nos EUA com um visto, escreva o tipo de visto que você usou, como B-1, B-2, F-1, "turista", "estudante", etc. Se você não entrou com visto, mas apresentou você mesmo às autoridades de imigração dos EUA, veja os documentos que você recebeu da imigração dos EUA para determinar qual era o seu status. (Por exemplo, se entre os documentos que você recebeu você ver que o governo dos EUA lhe concedeu liberdade condicional, você indicaria isso aqui.) Se, ao entrar, você não entrou legalmente e não se apresentou às autoridades de imigração dos EUA, escreva "entered without inspection/entrou sem inspeção".

**Data em que o status expira :** Escreva a data em que seu formulário I-94 ou a permanência autorizada expiram, NÃO a data em que seu visto americano expira. Esta é a data que indica quanto tempo você pode permanecer nos EUA. O governo dos EUA escreveu no seu passaporte quando você entrou nos EUA (se você entrou nos EUA com um passaporte) ou no seu cartão de I-94 (se você tiver um). Se o governo dos EUA escreveu "D/S", significa "duração do status". Escreva D/S nesta caixa. Se você entrou sem documentos ou permissão e o governo dos EUA não te deu um limite de tempo que você pode permanecer, escreva "N/A"

Continue escrevendo as informações acima para cada vez que você entrou nos EUA, legal ou ilegalmente. Se você não tiver espaço suficiente, use o suplemento B para incluir o restante.

**20. Que país emitiu seu último passaporte ou documento de viagem :** Escreva o país que emitiu o passaporte usado para deixar seu país e / ou entrar nos EUA. Se você não tem um passaporte, escreva 'N/A' para as perguntas 20 e 21.

Se você obteve um passaporte falso que usou para viajar para os EUA, você deve consultar um advogado de imigração experiente sobre como responder a essas perguntas e sobre consequências.

**21. Passaporte e número do documento de viagem :** O seu número de passaporte é o usado para identificar o seu passaporte. Geralmente, é encontrado na mesma página da sua foto. Se você veio para os EUA sem passaporte, pode ter um número de documento de viagem e você deve escrever "N/A" para o seu número de passaporte, mas escreva o seu número de documento de viagem. Se você não possui um desses números ou documentos, escreva "N/A".

Se você perdeu esses documentos desde que chegou aos EUA, ou não sabe os números, escreva "Unkown/ Desconhecido".

**22. Data de validade :** Escreva a data em que o seu passaporte ou documento de viagem expira. Isso também é normalmente encontrado na página da imagem. Certifique-se de seguir o formato de data mês / dia / ano.

**23. Qual é o seu idioma nativo :** Seu idioma nativo é considerado seu primeiro idioma, o idioma que você fala melhor ou o idioma que você falou quando crescia. Se você fala um determinado dialeto desse idioma, escreva-o aqui.

**24. Você é fluente em inglês :** Se você fala inglês fluentemente, coloque um "X" na caixa "Yes/ Sim". Se você não fala inglês fluentemente, coloque um "X" na caixa "No/ Não". Se você fala inglês mas não fluentemente, você deve colocar um "X" na caixa "No/ Não".

**25. Que outro idioma você fala fluentemente :** Escreva o (s) idioma (s) aqui.

**Deixe em branco "For EOIR use only/ Apenas para uso EOIR" e "For USCIS use only/ Apenas para uso USCIS".**

## **PÁGINAS 2 & 3 :**

### **Parte A.II. : Informações sobre seu cônjuge e filhos**

Esta seção faz perguntas sobre seu casamento atual (se houver) e seus filhos (se houver).

#### **Seu cônjuge**

Seu cônjuge é seu marido ou esposa. Se você não é casado, coloque um "X" na caixa que indica "I am not married/ eu não sou casado" e escreva "N / A" em todas as caixas fazendo perguntas sobre seu cônjuge. Em seguida, prossiga para o próximo conjunto de perguntas intitulado "Your Children/ Seus filhos".

Se você é casado, deve preencher esta seção, independentemente de seu cônjuge estar nos EUA. Forneça as informações solicitadas sobre seu cônjuge. Se você não sabe a resposta para alguma pergunta, escreva 'Unknown/Desconhecido'. Se você é divorciado ou viúvo, não precisa incluir seu cônjuge divorciado ou viúvo. Coloque um "X" na caixa que diz "Não sou casado" e escreva "N/A" em todas as caixas fazendo perguntas sobre seu cônjuge. Então vá para as próximas perguntas intituladas "Your children/ Seus filhos".

Se o seu cônjuge atual for incluído no pedido, ele (a) também receberá o status de asilo se estiver nos EUA se o seu asilo for aprovado. Para o cônjuge que está com você nos EUA e para quem você deseja receber asilo se você receber asilo, você deve, além do seu pedido de asilo, enviar o seguinte:

- Cópias de documentos, juntamente com traduções em inglês dos documentos, comprovando que você é casado (por exemplo, sua certidão de casamento). Você também deve incluir um certificado de tradução para cada documento enviado que tenha sido traduzido para o inglês, preenchido pela pessoa que traduziu o documento. Não envie originais desses documentos, apenas uma cópia deles. No entanto, você deve levar os originais para sua entrevista de asilo ou para a Corte de Imigração, caso alguém queira vê-los.

**OBSERVAÇÃO :** Se você não tiver ou não puder obter esses documentos, você pode enviar pelo correio ou trazer para sua audiência evidências “secundárias” de seu casamento, como registros religiosos, anúncios de casamento ou fotos de seu casamento. Você também pode enviar uma declaração por escrito de pelo menos uma pessoa que testemunhou o evento. (Por exemplo, uma carta de alguém que compareceu ao seu casamento.) Declarações por escrito podem ser fornecidas por parentes ou outras pessoas, e eles não precisam ser cidadãos dos EUA ou residentes permanentes legais. As declarações devem ser traduzidas se não estiverem em inglês e devem incluir um Certificado de Tradução.

### Seus filhos

Se você não tiver filhos, coloque um "X" na primeira caixa "I do not have children/ Eu não tenho filhos" e escreva "N / A" em todas as caixas fazendo perguntas sobre seus filhos. Em seguida, prossiga com as perguntas da Parte A.III. começando na página 4 do formulário I-589.

Se você tem filhos, coloque um "X" na segunda caixa, "I have children/ Eu tenho filhos" e escreva quantos filhos você tem ao lado de "Número total de filhos". **Inclua TODOS os filhos biológicos, adotados e enteados**, independentemente da idade, estejam ou não nos Estados Unidos e do estado civil.

- Filhos adotivos: Uma criança adotada significa uma criança com menos de 16 anos na época da adoção legal e estrangeira e que viveu com você e de quem você tem custódia legal há pelo menos dois anos. É importante listar TODAS as crianças. Há espaço para quatro filhos nesta seção do formulário. Se você tiver mais de quatro filhos, poderá listar seus filhos adicionais no “Suplemento A, Formulário I-589”.

Embora você deva listar todos os seus filhos no pedido de asilo, sejam eles residentes nos Estados Unidos ou não, apenas crianças menores de 21 anos, solteiras e nos Estados Unidos

podem receber o status de asilo se você mesmo receber asilo. Para aqueles de seus filhos que são solteiros, menores de 21 anos, nos EUA, e para os quais você também deseja receber status de asilo com base em seu próprio status, inclua, além de seu pedido de asilo, o seguinte para cada criança:

- Cópias da evidência de seu relacionamento com a criança (por exemplo, uma certidão de nascimento, certidão de adoção e etc).

**OBSERVAÇÃO :** Se você não tem ou não pode obter esses documentos, você pode enviar (ou trazer para sua audiência ou entrevista) evidências "secundárias" da relação pai-filho, como registros médicos, registros religiosos, anúncios de nascimento ou registros escolares que demonstram que você é o pai/mãe dessa criança. Você também pode enviar uma declaração por escrito de pelo menos uma pessoa que testemunhou o evento. (Por exemplo, uma carta de um indivíduo que testemunhou o nascimento.) Declarações escritas podem ser fornecidas por parentes ou outros, e eles não precisam ser cidadãos dos EUA ou residentes permanentes legais. Todas as declarações devem ser traduzidas se não estiverem em inglês e devem incluir um Certificado de Tradução.

Preencha todas as informações solicitadas para cada criança. Se você não souber algo sobre uma criança em particular, escreva 'Desconhecido' e se algo não for aplicável a uma criança em particular, escreva 'N / A'. Mais uma vez, certifique-se de listar todas as crianças, estejam ou não residindo aqui nos EUA. Se você tem mais de 4 filhos, use o Suplemento A no fim do pedido de asilo para listar as crianças restantes. Se você tem menos de 4 filhos, use o espaço de que precisa para listar cada um de seus filhos e preencha as informações solicitadas para cada criança e, nos espaços restantes, escreva ou digite 'N / A'.

#### **PÁGINA 4 :**

##### **Parte A.III. : Informações sobre o seu passado :**

Para essas perguntas, liste suas informações mais recentes na parte superior. (Ou seja: comece com seu endereço, escola ou emprego mais recente primeiro na caixa superior de cada seção e, em seguida, escreva o resto na ordem inversa, do mais recente para o mais antigo.)

**1. Liste o endereço e as datas de residência em que você morou ANTES de vir para os EUA.** Se você residia em um país diferente do seu país de origem antes de vir para os EUA, liste o endereço desse país na caixa superior desta seção e, na segunda caixa abaixo da primeira, liste o último endereço em que residiu em seu país de origem. Se você não residia em nenhum país fora do seu antes de vir para os EUA, apenas liste seu último endereço em seu país de origem na caixa superior. Inclua as datas em que morou nas residências listadas, no formato mês/ano.



- Se você estava escondido por um período imediatamente antes de entrar nos EUA, deve listar esse endereço, incluindo hotel, casa de amigos, etc.

**2. Liste cada uma de suas residências nos últimos cinco anos, incluindo as datas de residência de cada local.** Você deve listar todas as residências onde residiu nos últimos 5 anos. Comece com onde você mora agora nos EUA, depois liste seu endereço antes disso, depois o anterior até ter coberto os últimos cinco anos. É muito importante listar TODAS as residências, mesmo que você tenha morado lá por um curto período de tempo como um abrigo para sem-teto ou o lugar onde você estava escondido. Os endereços que você incluiu na Pergunta 1 acima também devem ser listados nesta resposta. Se você morou em mais de cinco lugares nos últimos cinco anos, use o Suplemento B no final do pedido de asilo para adicionar seus endereços restantes. Se esforçe para lembrar dos endereços onde você morava. Se você não se lembrar do número ou da rua em que morava, escreva 'Desconhecido' na caixa. Se o endereço onde você morava não inclui o número ou nome de uma rua, escreva 'N/A'. Preencha a cidade ou vila em que a residência está localizada.

**3. Liste todas as escolas que você frequentou, incluindo datas de frequência.** Isso inclui todos os níveis de escolaridade que você recebeu e qualquer educação nos EUA ou no exterior. Se você frequentou mais de quatro escolas durante a sua vida, liste o restante das escolas no Suplemento B.

**4. Liste cada um dos seus locais de trabalho nos últimos cinco anos.** Se você trabalha nos EUA, comece com o emprego que possui agora ou com o emprego mais recente e forneça o nome e o endereço do empregador, o cargo e as datas de contratação. Se você teve mais de 3 empregos nos últimos 5 anos, liste o restante no Suplemento B.

**5. Liste as informações sobre seus pais, irmãos e irmãs, incluindo o nome, cidade / localidade e país em que nasceram e sua localização atual.** Inclua pais e irmãos que não estão mais vivos e escreva "Deceased/ Falecido" se eles tiverem falecido. Se eles ainda estão vivos, você DEVE indicar a localização atual. Caso contrário, seu pedido será devolvido a você. Se você não souber onde seus pais, irmãos e irmãs estão morando ou onde eles nasceram, escreva "Unknown/ Desconhecido". Se você tiver mais de quatro irmãos, use o Suplemento B para adicionar informações sobre seus irmãos restantes. Você deve listar todos os seus irmãos incluindo meio-irmãos e irmãos que faleceram.

## **PÁGINA 5 :**

### **Parte B. Informações sobre seu Pedido :**

Esta seção solicita informações sobre o porquê você está buscando asilo. Leia cada pergunta com atenção e inclua informações sobre o que aconteceu com você ou sua família no passado

que agora te deixa com medo de retornar ao seu país de origem, por que você e / ou sua família foram prejudicados, quem te prejudicou e o que você acredita que acontecerá se você retornar ao seu país de origem agora.

**NOTA :** Você pode optar por enviar sua Declaração ao mesmo tempo em que envia seu pedido de asilo ou posteriormente, quando apresentar as restantes provas do seu caso. Muitas pessoas, especialmente as do Tribunal de Imigração, não entregam sua Declaração até mais tarde, quando entregam o restante das provas do seu caso. Você pode querer conversar com um advogado sobre o que é melhor para sua situação.

- a) **Se você estiver enviando sua Declaração ao mesmo tempo que seu pedido de asilo :** Você deve responder às perguntas da Parte B em uma a três frases que resumem o que você escreveu em sua Declaração. Certifique-se de que o que você coloca em sua Declaração corresponde às suas respostas na Parte B do pedido de asilo. Após suas respostas, você deve incluir esta frase: “Please see my Declaration submitted with this Form I-589 for more information / Por favor consulte minha Declaração enviada com este Formulário I-589 para obter mais informações”. Inclua esta declaração somente se estiver incluindo sua Declaração junto com seu pedido de asilo. Não inclua esta declaração se você não estiver incluindo sua declaração com seu pedido de asilo.
- b) **Se você planeja enviar sua declaração depois :** Não se refira ou mencione sua declaração em nenhuma destas respostas (já que você não a está incluindo). Você deve responder a cada pergunta sobre o dano ou ameaça que sofreu ou o dano e tortura que você teme que aconteça, explicando brevemente o que aconteceu, quem o prejudicou ou irá prejudicar, quando aconteceu e por que você acredita que ocorreu ou vai ocorrer. Suas respostas devem ser curtas e concisas, você não precisa incluir muitos detalhes, porque você vai discutir mais detalhadamente o que aconteceu na Corte de Imigração, na entrevista de asilo e em sua futura Declaração, caso decida enviar uma. Se você ficar sem espaço e precisar de mais espaço para responder a qualquer uma dessas perguntas nesta e em outras seções, você pode adicionar páginas adicionais ao seu Formulário I-589 ou usar o Suplemento B no final do Formulário I-589. Se você anexar páginas adicionais, certifique-se de que cada página adicional inclua seu nome e sobrenome, um número A, se houver, a data e sua assinatura em CANETA AZUL.

**1. Estou buscando Asilo ou Retenção da Deportação com base em :** Marque a (s) caixa (s) de todos os motivos que se aplicam ao seu caso. Se você marcou a caixa na Página 1 relacionada à Convenção Contra Tortura, marque também a caixa Convenção Contra Tortura na Página 5. Nota: É altamente recomendável que você marque esta caixa junto com a caixa no topo da primeira página de seu pedido de asilo, indicando que você gostaria de solicitar proteção sob a Convenção contra a Tortura, pois isso preservará seu direito de solicitar outras formas de proteção além do asilo caso você perca o seu caso de asilo.

**1(A)** : Se você, sua família, amigos próximos ou colegas sofreram danos, maus-tratos ou ameaças no passado, marque "Yes/ Sim" e explique brevemente o que aconteceu. Você pode incluir quem o (s) machucou, o que aconteceu, quando aconteceu e por que você acredita que sofreram danos. Você também pode escrever "Please see my personal Declaration for more information/ Por favor, veja minha Declaração pessoal para mais informações" se você incluiu uma Declaração **mas não escreva isso a não ser que você tenha incluído sua declaração, ou seu pedido de asilo será rejeitado**. Se você marcar "No/ Não" porque os membros da sua família não sofreram danos, ameaças ou maus-tratos, escreva "N/A" na caixa após a pergunta.

**1(B)** : Se você tem medo de ser prejudicado no futuro se retornar ao seu país de origem, marque "Yes/ Sim" e explique brevemente por que tem medo de ser machucado. Você pode incluir informações sobre quem acha que pode prejudicá-lo no futuro, o que podem fazer com você, por que você acredita que querem prejudicá-lo e por que você acha que poderão prejudicá-lo. Você também pode escrever "Please see my personal Declaration for more information/ Por favor, veja minha Declaração pessoal para mais informações" se você incluiu sua Declaração no material de envio. Se você marcar "No/ Não", escreva "N/A" na caixa após a pergunta.

## **PÁGINA 6 :**

### **Parte B. Informações sobre sua Aplicação (continuação)**

**2.** Você ou seus familiares já foram acusados, indiciados, presos, detidos, interrogados, condenados e sentenciados ou aprisionados em algum país que não os Estados Unidos? Marque "Yes/ Sim" ou "No/ Não". Se você marcar "No/ Não", escreva "N/A" na caixa após a pergunta. Se você marcar "Yes/ Sim", explique o que aconteceu e por quê. Se você foi detido, não deixe de mencionar nesta seção.

**3(A) e 3(B)** : Ambas as perguntas são sobre qualquer grupo ao qual você ou sua família possam pertencer em seu país de origem. Por exemplo, se você era membro de um partido político em seu país de origem, marque "Yes/ Sim" e inclua essas informações aqui.

- Inclua organizações, movimentos ou outros grupos dos quais você fez parte no passado e / ou continue a fazer parte agora. Isso pode incluir: grupos religiosos, grupos militares ou paramilitares, organizações de guerrilha, etnias, grupos de estudantes, grupos de trabalho ou sindicatos, grupos de direitos humanos e qualquer outra organização da qual você se considere membro e / ou participante.
- **Se você acredita que foi ou pode ser prejudicado em seu país de origem devido à sua participação em um desses grupos, explique na resposta a esta pergunta.**

- Se você marcar “No/ Não”, escreva “N / A” na caixa após as perguntas 3A e 3B. Nota: se você declarar em sua Declaração que estava envolvido em certos grupos, esses grupos devem ser incluídos aqui.
- Se você marcou “Yes/ Sim” na Questão 3A e você ou sua família continuam envolvidos nesses grupos, marque “Sim” em resposta à Questão 3B e explique brevemente. Você também pode escrever “Please see my personal Declaration for more information/ Por favor, veja minha Declaração pessoal para mais informações” se você está enviando sua declaração junto com a sua aplicação de asilo. Se você e sua família não estão mais envolvidos nos grupos listados na Questão 3A, marque “No/ Não” em resposta à Questão 3B e escreva “N/A” na caixa após a pergunta.

**ATENÇÃO : Se você já pertenceu ou foi associado a uma organização paramilitar ou de guerrilha ou a qualquer grupo armado, consulte um advogado de imigração experiente antes de enviar seu Formulário I-589 para obter orientação sobre se suas atividades podem afetar sua elegibilidade para asilo nos EUA.**

4. Você tem medo de ser submetido a tortura em seu país de origem ou em qualquer outro país para o qual possa retornar? Se você tem medo de ser torturado se retornar ao seu país de origem ou a qualquer outro país, marque “Yes/ Sim” e explique que mal teme, por que teme esse mal e quem acredita que possa causar o mal. Você também pode escrever “Please see my personal Declaration for more information/ Por favor, veja minha Declaração pessoal para obter mais informações” somente se você incluir uma Declaração. Se você marcar “No/ Não”, escreva “N/A” na caixa após a pergunta.

### **PÁGINA 7-8 :**

**Partie C. Informações adicionais sobre sua aplicação :** A Parte C faz perguntas para garantir que você seja elegível para asilo nos EUA e não tenha feito nada que o torne inelegível. Como no resto da aplicação, é muito importante responder a essas perguntas com verdade e precisão. Se você responder ‘Yes/ Sim’ a qualquer uma das perguntas da Parte C, forneça os detalhes solicitados na caixa abaixo da pergunta. Se você responder ‘No/Não’ a essas perguntas, escreva ‘N/A’ na caixa abaixo.

**Consulte um advogado de imigração experiente ANTES de enviar sua solicitação de asilo se responder “Yes/ Sim” a qualquer uma das perguntas da seção C nas páginas 7-8.**

## **PÁGINA 9 :**

### **Parte D. Sua assinatura :**

- Na caixa que diz “Print your complete name/ Insira seu nome completo”, você deve escrever à mão seu nome como ele aparece em inglês. Na caixa que diz "Write your name in your native alphabet/ Escreva seu nome em seu alfabeto nativo", você deve escrever seu nome como em seu idioma nativo. Por exemplo, se você fala chinês, você escreveria seu nome em inglês na caixa que diz “Insira seu nome completo” e na caixa que diz “Escreva seu nome em seu alfabeto nativo” você escreveria seu nome em chinês.
- Marque “Yes/ Sim” ou “No/Não” para dizer se um cônjuge, pai/mãe ou filho (s) o ajudou a preparar o Formulário I-589 e deu as informações solicitadas sobre essa pessoa.
- Marque “Yes/ Sim” ou “No/Não” para saber se você recebeu uma lista de pessoas, como advogados, que podem estar disponíveis para ajudá-lo, com pouco ou nenhum custo, com seu pedido de asilo.
- Antes de assinar sua aplicação, analise todas as perguntas e certifique-se de que sejam verdadeiras, completas e de que você as entendeu. Se alguém traduziu suas respostas para o inglês para você, peça que leiam as respostas para você, em seu idioma nativo, para que possa garantir que as respostas sejam precisas e corretas e que não haja erros de tradução. Ao assinar o Formulário I-589, você está jurando que tudo na aplicação é verdadeiro, até onde você sabe
- Use uma CANETA AZUL PARA ASSINAR o formulário e coloque a data do dia em que você o assinou.

### **Parte E. Declaração da Pessoa que Prepara o Formulário, se Diferente da Requerente, Cônjuge, Pais ou Criança :**

Se alguém que não é membro da família o ajudou a preencher seu Formulário I-589, **ele(a) deve preencher esta seção** e assinar o nome usando uma caneta AZUL. Se ninguém o ajudou no preenchimento do formulário I-589, escreva "N/A" em todas as caixas para indicar que não são aplicáveis a você.

## **PÁGINA 10 :**

### **Parte F. A ser Preenchido na Entrevista de Asilo, se Aplicável :**

Não escreva nesta seção do Formulário I-589 neste momento. Você a completará em sua entrevista de asilo, se tiver uma.

**Parte G. A ser preenchido no corte, se aplicável :**

Não escreva nesta seção do formulário I-589 no momento. Isso será concluído quando você tiver sua audiência, se tiver uma.

**SUPLEMENTO A :**

Preencha esta página apenas se tiver mais de 4 filhos no total e não conseguir incluir todos os seus filhos nas páginas 2 e 3 do pedido de asilo. Você pode usar esta página para incluir outros filhos. Se você ficar sem espaço nesta página, você pode fazer quantas cópias da página forem necessárias para incluir todos os seus filhos. Para cada página de 'Suplemento A' que você enviar, certifique-se de preencher seu número 'A' ou número de imigração e nome na parte superior da página e assinar e datar a página.

Se você não precisar usar esta página para crianças adicionais, basta preencher a parte superior da página com seu número 'A', nome e data e assinar a página com tinta azul. Nas caixas abaixo, escreva 'N/A.'

**SUPLEMENTO B :**

Use esta página apenas se tiver informações que não pôde incluir no restante do pedido de asilo por falta de espaço. Por exemplo, se você tem mais de 4 irmãos e não conseguiu listar todos os seus irmãos na página 4 do aplicativo devido à falta de espaço, você pode listar os irmãos restantes aqui. Para cada item que você responder, escreva o número da pergunta que você está respondendo e a parte do aplicativo onde a pergunta se encontra. Se precisar de mais espaço do que o alocado, faça quantas cópias do Suplemento B forem necessárias. Para cada página do Suplemento B que você enviar, no entanto, escreva seu número 'A' ou número de imigração, nome e data no topo da página e assine com tinta azul.

Se você não precisa usar esta página, simplesmente preencha o topo da página com seu número 'A' e nome e assine e coloque a data na página. Nos espaços e caixa abaixo, escreva 'N / A'.

**INSTRUÇÕES ADICIONAIS :**

Você também incluiria cópias de quaisquer documentos adicionais mencionados acima na "Parte A.II: Seção sobre Informações Sobre seu Cônjuge e Filhos" destas instruções, como cópias de documentos que provam que você é casado com seu cônjuge e que é pai de seu filho ou filhos. Lembre-se, não envie originais - envie cópias! Além disso, quaisquer documentos que não estejam em inglês devem ser traduzidos para o inglês e você deve incluir uma cópia da

versão do documento no idioma estrangeiro, uma tradução em inglês e um Certificado de Tradução preenchido pelo indivíduo que traduziu o documento, mostrando a identidade de o indivíduo que o traduziu. Lembre-se de que você e qualquer pessoa participante do seu pedido de asilo não podem traduzir os documentos por conta própria. Eles devem ser traduzidos por uma parte externa.

Se puder, você deve incluir cópias de todas as páginas dos passaportes de todos, se a família entrou nos EUA com passaportes **válidos**. No entanto, você deve consultar um advogado antes de enviar cópias de quaisquer passaportes obtidos de forma fraudulenta. Se você ou qualquer membro da família incluído em sua inscrição recebeu cartões I-94 ao entrar nos EUA, você deve incluir uma cópia deste também em seu envio. As informações sobre o seu cartão I-94 podem ser encontradas aqui: <https://i94.cbp.dhs.gov/i94/#/home>. Como sempre, certifique-se de trazer os originais das cópias de todos os documentos enviados com sua solicitação para a entrevista de asilo ou corte de imigração, pois os funcionários podem querer inspecioná-los e verificá-los.

Você também deve fazer uma cópia do que enviar para si mesmo, para manter em seus registros. Guarde esta cópia com todos os recibos que obtiver ao enviar sua aplicação, para que você tenha um registro não apenas do que enviou, mas da data em que o enviou e do endereço para o qual foi enviado.

Para onde você envia o seu pedido dependerá se você tem um caso na Corte de Imigração e em qual Corte você está agendado ou se está solicitando asilo no Escritório de Asilo.

**Você concluiu o formulário I-589. Revise o documento para garantir que você completou cada pergunta com honestidade e precisão.**

Você também pode comparar suas respostas com os documentos que está enviando, como certidões de casamento e nascimento, sua Declaração e qualquer outra evidência que esteja preparando para o seu caso, para garantir que o que você diz na sua aplicação de asilo seja o mesmo que os documentos e evidências indicam. Se houver diferenças, você terá que estar preparado para explicar as razões durante sua Entrevista de Asilo ou na Corte de Imigração.